



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 66 (13100)

Wtorek, 8 kwietnia 1997 r.

cena 1 Lt



*Uniwersytet Trzeciego Wieku ma własną flagę*

## Zasad humanizmu uczymy się całe życie

Zgodnie z zapowiedzią w ub. piątek wieczorem w Archikatedrze Wileńskiej pod wezwaniem św. Stanisława odbyło się wyświęcenie sztandaru Uniwrsytetu Trzeciego Wieku. Uroczystość ta odbyła się podczas mszy świętej, celebrowanej przez ks. biskupa Diecezji Wileńskiej Juozasa Tunaitisa. Do świątyni wileńskiej przybyło wielu ludzi w starszym wieku, byli to nie tylko słuchacze i profesura tej uczelni, ale też sympatycy. Ks. biskup w swojej homilii powiedział wiele serdecznych słów pod adresem tej placówki. Rektor UTW dr. Medard Czobot podziękował profesorze, wykładowcom, którzy ofiarowują swój czas i wiedzę, by donieść do słuchaczy zasady humanizmu, etyki ludzkiej i dobroci.

Uroczystość wyświęcenia sztandaru UTW pozwala nam na podanie pewnych informacji, związanych z działalnością tej społecznej placówki. Powstała w lipcu 1995 r. z inicjatywy i starań organizacyjnych dr. Medarda Czobota, posła na Sejm dwóch kadencji. Obecnie uczeszcza na wykłady i inne zajęcia około 600 osób, przeważnie ludzi w podeszłym

wieku, którzy chcą udoskonalić się pod względem fizycznym, intelektualnym i duchowym. Spośród 12 wydziałów szczególnym powodzeniem cieszą się takie, jak gospodarstwa domowego, nauki języków angielskiego, francuskiego, niemieckiego oraz, co może być przydatne naszym czytelnikom, litewskiego. Na ten ostatni wydział uczeszcza około 40 osób, ale zdaniem rektora Medarda Czobota, możliwości wydziału są jeszcze większe, tym bardziej, że nauka odbywa się na zasadach społecznych, czyli bez jakichkolwiek opłat zarówno dla profesury jak i ze strony słuchaczy. Wielu interesuje wydział religioznawstwa, który prowadzi ks. Boruta oraz inni duchowni, ekonomiki, psychologii. Medard Czobot zaznaczył, że od pierwszego dnia istnienia UTW szczególnym poparciem odbarza tę placówkę rektor Uniwersytetu Wileńskiego Rolandas Pavilionys, który wypożycza na większe uroczystości sale Alma Mater, podczas uroczystości inauguracyjnych chor studentki śpiewa Gaudemus, rektor UTW zaprasza na posiedzenia senatu uczel-

ni, by mógł przedstawić problemy Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Jako pierwsza tego rodzaju placówka w krajach byłego Związku Radzieckiego jest oficjalnie przyznana w strukturach międzynarodowych tego typu (numer rejestracji światowej 1735). Szczególnie dobre kontakty ułożyły się z paryskim uniwersytem, dokąd już grupa słuchaczy z Litwy jeździła z wycieczką. Na wokandzie - wyjazd do Krakowa i innych miast europejskich. Sprawy naszego UTW są bliskie sercu kierownictwu pokrewnych palcówek Gdańska i Warszawy.

Mamy więc w Wilnie dwie placówki o tej samej nazwie, potocznie nazywane „Uniwersytet Czobot” i „Uniwersytet Kuźmy”. Przy okazji jakiejś znaczącej imprezy tego drugiego będziemy mieli możliwość również szerszego przedstawienia jego działalności.

Po uroczystości wyświęcenia sztandaru słuchacze Uniwersytetu przemaszeralowali al. Giedymina do swojej krypty.

**KRYSTYNA ADAMOWICZ**  
Fot. Marian Paluszkievicz

## Dziś na Litwę przybywa delegacja Zgromadzenia Parlamentarnego RE

Trzy dni będzie trwała wizyta na Litwie delegacji Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy. W składzie delegacji są referenci Andreass Gross ze Szwajcarii, Anne Brasseur z Luksemburgu oraz parlamentarzysta rumuński Georg Frunda. Wysokiej rangi delegacja ma za zadanie zbadanie wykonania zobowiązań Litwy dotyczących jej wstąpienia do Rady Europy.

Podczas pobytu na Litwie gości odbędą spotkania z przedstawicielami Centrum Praw Człowieka, wspólnot religijnych, środków masowego przekazu. W pierwszym dniu pobytu zapowiedziane jest spotkanie z działaczami polskich organizacji, w drugim - z przedstawicielami wspólnot rosyjskiej i żydowskiej. Oprócz tego, wysoka delegacja będzie miała rozmowy z frakcją sejmową

partii rządzącej, innymi frakcjami, odwiedzi więzienie na Łukiszkach. Spotka się z kierownictwem i przedstawicielami ministerstw i innych struktur państwowej, Departamentem Problemów Regionalnych i Mniejszości Narodowych, premierem Litwy Gediminasem Vagnoriusem. G. Frunda, który na Litwie był też z podobną misją w roku 1995, po tej wizycie złoży meldunek o swoich wnioskach w Komitecie Prawa i Praw Człowieka w Zgromadzeniu Parlamentarnym RE. Jego opinie oraz towarzyszących mu członków delegacji będą omawiane na Zgromadzeniu Parlamentarnym Rady Europy.

O spotkaniach delegacji „Kurier” będzie informować czytelników.

Inf. w.l.

## Dziennikarzy łączy obowiązek obrony wolności prasy i słowa

Ostatnio, na XI Zjeździe Związku Dziennikarzy Litwy przyjęto rezolucję o jedności dziennikarzy Litwy. Głosi ona:

„XI Zjazd Związku Dziennikarzy Litwy wierzy, że dwie organizacje dziennikarzy Litwy (ZDZL i TDZL) łączy wspólny obowiązek obrony wolności prasy i słowa oraz społecznych, ekonomicznych interesów dziennikarzy.

Zjazd, aprobując inicjatywę Komitetu Wykonawczego ZDZL w zakresie udanej współpracy z Towarzystwem Dziennikarzy Litwy w rozwiązywaniu różnych problemów dziennikarzy, zaleca dalsze zacieśnianie współpracy, której celem ostatniemu mogłaby stać się jedność”.

POLSKIE LINIE LOTNICZE - POLISH AIRLINES



**Dogodne połączenia z Wilna przez Warszawę do:**  
**Aten, New Yorku, Chicago, Los Angeles, Pekinu, Istambułu, Tel Awiwu.**

**Wilno, tel.26-08-19.**

### Sentencja dnia

„Mala rzecz zrobiona z miłością do drugiego człowieka staje się rzeczą wielką”.

(Ks. Kanonik DRAZBA)

\*\*\*

### Wizyty

## Order dla J.A.Samarancha

W sobotę i niedzielę na zaproszenie prezydenta Republiki Litewskiej Algirdasa Brazauskasa gościł w Wilnie prezydent Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego (IOC) Juan Antonio Samaranch.

Prezydentowi IOC towarzyszyli prezydent Europejskich Komitetów Olimpijskich, członek IOC Jacques Rogge oraz dyrektor techniczny IOC, dyrektor Solidarności Olimpijskiej Pere Miro, pracownicy sekretariatu i trzej dziennikarze.

Na lotnisku stołecznym J.A. Samarancha powitali prezydent Litewskiego Narodowego Komitetu Olimpijskiego (LNKOI), doradca prezydenta Republiki Litewskiej Arturas Povilunus, sekretarz generalny LNKOI Petras Statuta, Arunas Kazlauskas, pełniący obowiązki dyrektora Departamentu Kultury Fizycznej i Sportu przy rządzie Republiki Litewskiej oraz inne osoby oficjalne.

Delegację IOC w urzędzie prezydenta przyjął prezydent Republiki Litewskiej Algirdas Brazauskas.



Na ZDJĘCIU: podczas wręczenia orderu.

Fot. Viktoras Kapoczius

Po przemówieniu powitalnym A.Brazauskas wręczył J.A.Samaranchowi Order Wielkiego Krzyża

Litewskiego Giedymina I klasy.

(Dokończenie na str. 11)

### EP "EKONKA POLSKA" Spółka z o.o. 04-994 Warszawa ul. Pow. 19

#### Oferujemy:

- opakowania dla przemysłu spożywczego z tworzyw sztucznych PS i PP (kubki, pojemniki, przykrywki),
- folia PS i PP,
- nadruki w sześciu kolorach,
- krótkie terminy realizacji.

Tel. (8 104822) 6127485  
tel/fax (8 104822) 6127488

(Zam. 342)



Litewsko-polska współpraca

**Doświadczenie sąsiadów pomoże w rozstrzygnięciu problemów socjalnych**

Kierownicy Ministerstwa Opieki Społecznej i Pracy Litwy oraz Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej Polski podpisali protokół współpracy na lata 1997-1998. Dokument podpisany został podczas wizyty w Wilnie delegacji z wiceministrem pracy i polityki społecznej Polski Zbigniewem Cieliakiem, informuje ELTA. Ministerstwo Opieki Społecznej i Opieki Społecznej Litwy z kolegami pol-

skimi współpracuje już od kilku lat. Problemy socjalne w obu krajach są podobne, tylko Polacy wcześniej przystąpili do ich rozstrzygnięcia. Podczas wizyty gości opowiedzieli, że w tym roku zamierzają ukończyć prowadzoną już od czterech lat pracę z zharmonizowaniem ustaw i aktów prawnych regulujących sferę socjalną kraju zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej.

**Targi**

**„Wybieramy towary litewskie”**

W dniach 9-12 kwietnia br. w Wileńskim Pałacu Sportu odbędzie się kolejne targi pod hasłem „Wybieramy towary litewskie”. Inicjatorami i organizatorami imprezy są: Litewskie Stowarzyszenie Przemysłowców, Ministerstwo Gospodarki oraz Centrum Wystawowo-Reklamowe „Prakspoo”.

Tegoroczne takie targi - to już drugie z kolei i są większe niż w roku ubiegłym nie tylko ze względu na zajmowane metry kwadratowe. Tym razem uczestniczy też więcej producentów zarówno z dużych miast, jak i z prowincji. Podczas targów będą organizowane konkursy na najlepsze stoisko oraz najlepszą prezentację towaru, bądź usługi.

Akcja „Wybieramy litewskie towary” istnieje dopiero od niedawna, jednak słownictwo wykracza już poza granice naszego kraju. Mieliśmy wystawy naszych wyrobów w Rydze, Tallinie. W czerwcu br. planujemy szeroką prezentację litewskich towarów w Kijowie.

Wystawę można będzie nie tylko zwiedzać, ale też dotonać na niej zakupów po cenach nieco niższych niż w sklepach.

Julita TRYK

**W rządowym pokoju przyjąć - interesanci**

We wtorek, 8 kwietnia w godz. 10-13 w pokoju przyjąć rządu mieszkańców w sprawach osobistych przyjmie wiceminister opieki społecznej i pracy Vilija Blinkevičiute, informuje ELTA.

20 maja - minister zdrowia Juozas Galdikas, 20 maja - doradca państwa ds. łączności z zagranicą i organizacjami społecznymi Ramune Trakyminė, 27 maja - doradca rządu ds. przemysłu rolniczego i przetwórstwa produktów rolnych Petras Jonika.

Na spotkaniu z wiceministrem wcześniej zapisało się 17 osób, które chcą wyясnić kwestie pracy, zasiłków, pomocy materialnej, pomieszczeń mieszkalnych, kompensat oraz inne sprawy socjalne.

3 czerwca z mieszkańcami spotka się minister kultury Saulius Szaltenis, 10 czerwca - doradca rządu ds. handlu Jonas Olszaukas, 17 czerwca - dyrektor Departamentu Gospodarki Komunalnej i Usług przy Ministerstwie Budownictwa i Urbanistyki Antanas Deveikis, 24 czerwca - minister finansów Algirdas Szemeta.

Według zatwierdzonego harmonogramu 16 kwietnia zainteresowanych przyjmie wiceminister sprawiedliwości Gintaras Szvedas, 22 kwietnia - minister rolnictwa i leśnictwa Vytautas Knašyzys, 29 kwietnia - kanclerz aparatu premiera Kęstutis Čižilinskas.

Na przyjęciu zawczasu można się zapisać telefonicznie pod nr.: 226517 albo 62 88 10. Informacja telefonicznie: 62 65 43 albo 62 44 17.

6 maja w pokoju przyjąć rządu pracować będzie wiceminister spraw wewnętrznych Julius Adomaitis, 13

**Zaoszczędzimy?**

Administracyjna Komisja Sejmu z inicjatywą kanclerza Sejmu J. Razny, zaproponowała kierownikowi Sejmu zreczy gnować z ochrony hotelu mieszczącego się w Wilnie, przy prospekcie Giedymina 60, w którym zamieszkuje członkowie Sejmu. Po przyjęciu takowej decyzji, dąby się rocznie zaoszczędzić 360 tys. Lt.

Inf. w.l.

I konkurs im. E. Czudakowej

**Przedsmak wielkiej kariery**



Konkurs Młodocianych Wokalistów im. E. Czudakowej zakończył się. W sobotę w Teatrze Opery i Baletu wręczono nagrody, odbył się koncert laureatów.

Jak już pisaliśmy, do komitetu organizacyjnego wpłynęło 78 zgłoszeń. Eliminacje odbywały się w Wilnie, Kownie i Szawlach. I oto przewodnicząca jury Irena Arguštiene ogłasza wyniki: I miejsce w grupie A (dzieci od 16 do 19 lat) zdobył 17-letni kowieńczyk Saulius Czepkauskas. On też otrzymał nagrodę Prezydenta A. Brazauskasa. II miejsce w tej samej grupie zajęli ex aequo Rasa Liutkute z Szawel (19 lat) oraz Zanas Voronovas (20 lat) z Kowna. III miejsce - Aurelia Czizauskaite z Szawel (17 lat).

W grupie B (dzieci od 10 do 15 lat) na pierwszej pozycji uplasował się 15-letni mieszkaniec Kłajpedy Arturas Bagociunasis. Otrzymał od Jurdana Bagociunasa. Otrzymał od Jurdana Bagociunasa. Otrzymał od Jurdana Bagociunasa. Otrzymał od Jurdana Bagociunasa.

Były popa tym specjalne nagrody za najlepszą wykonaną arie, pieśń ludową, za utworów z repertuaru E. Czudakowej i t.p.

W organizacji konkursu wzięło udział wielu wybitnych działaczy świata muzycznego Litwy, ale największe zasługi w jego przeprowadzeniu ma bezspornie siostra Czudakowej - Inesa Makowska. To ona objęła progi różnych instytucji, ona zrzęcała, gromadziła organizatorów, sponsorów, a i uczestników.

W odróżnieniu od innych konkursów, na tym dzieci wykonywały repertuar klasyczny. Były dyskusje odnośnie tego, czy można pozwalać dzieciom w wieku przejściowym na tak duży wysiłek, zmuszać je do śpiewania „po dorosłemu” - arie operowe, romanse i t.p. Przecież właśnie w tym okresie zarówno chłopcy jak też dziewczynki przechodzą mutacje, bardzo łatwo je okaleczyć ustawiając nieprawidłowo głos. A właśnie w tym okresie przedkonkursowym do ustawiania głosów zabierali się nie tylko zawodowi pedagodzy, ale też akompaniści, zwyczajni szkolni nauczyciele. Niektórzy akompaniści wychodzili na dużą scenę po raz pierwszy, robili więc wszystko, aby ich odbiór było słychać, zapominając całkiem o nieśmiałości ledwie zaczynających ćwierać wrobelkach - solistach. Członek jury, wieloletnia koncertmistrz E. Czudakowej, H. Znajdziłowska miała za zadanie wytypować najlepszego akompaniatora - wybrała Danę Marcinkevičiute z Kowna.

Grała z wycuciem, dostosowując się do wykonawców.

Co się tyczy zakazów publicznych występów dzieci, to pozwolę sobie przypomnieć, że Luiza Tetrazini zaczęła występować mając 16 lat, Henrietta Sontag 15, Angelica Catalani - jako dziecko, Wilhelmina Schröder w wieku 18 lat. Znakomita Adeline Patti po raz pierwszy wystąpiła mając 8, a debiut operowy odbyła w wieku 16 lat. Więc chyba nie o wiek chodzi.

Było na konkursie sporo niedoświadczalnych rzeczy. Rzuciwym pobieżnie okiem na listę organizatorów, zauważyłam nazwiska rodziców uczestników konkursu. Nic dziwnego, że potem dzieci te otrzymały drogie nagrody, nie wchodząc do liczby najlepszych. Niektórzy rodzice, w ramach przygotowań do konkursu, skierowywali swe pociechy na lekcje do któregoś z członków jury lub komitetu organizacyjnego.

A już w ogóle szokującym było pojawienie się na scenie Opery „laureatów”, których nie widziano podczas konkursu i którzy niezawodnie interesującą sobą nie przedstawiali. W dodatku jeden z nich „wybijał” ponad przepisowy wiek 19 lat.

Najlepsza, zdaniem wielu specjalistów obserwujących konkurs ze strony, była Aurelija Czizauskaite z Szawel (III miejsce w grupie A). Ma miły timbre głosu, pięknie nim operuje. „Le papillon” G. Faurę go w jej wykonaniu był majstersztykiem precyzji, finezji i wdzięku. Bardzo dobrze wypadła Rasa Liutkute, również z Szawel (II miejsce w grupie A). Starannie dobrany repertuar pozwolił jej w pełni odzwierciedlić piękno głosu, a wielka muzykalność sprawiła, że chciało się jej słuchać i słuchać. Śpiewała pięknym, naturalnym „ludzkiem głosem” - zmieniając jego barwę odpowiednio do chwili psychologicznej.

Dobra była Jurgita Pavalčiute z Mariampola, Jurgita Adamonyte z Wilna. W grupie B najlepiej się spisał litewski Robertino Loretti - Arturas Bagociunasis z Kłajpedy.

Oczywiście jury znajduje tysiące przyczyn dla wyluczenia swych decyzji. Czizauskaite np. zarzucono wibrację głosu. Ale ona przecież nie jest chórzystką, lecz solistką, która nie musi śpiewać wyrównanym głosem. Poza tym - wibracja wibracji nierówna. Wibrację miała sama E. Czudakowa, co nie przeszkodziło jej stać się gwiazdą pierwszej wielkości.

„Efekty wyrównywania” głosów obserwowaliśmy na przykładzie kilku małych śpiewaków. Przed rokiem mieli świetne głosy, teraz, po przejściu „szkoly” w ogóle przestali śpiewać. Wydmuchują głos z zaciętego gardła pobawiając go ludzkiego brzmienia.

Cóż tu można powiedzieć? Elementarne zasady wokalistyki każą dla każdego głosu szukać osobnej drogi rozwoju technicznego, w zależności od predyspozycji wykonawcy. Głos musi opierać się na elastycznym oddechu, a nauczyciel powinien pomóc uczniowi wyzłodzić się z różnych wad (wrodzonych lub nabytych) i dać śpiewać głosem własnym, na diafragmie, z otwartym gardłem, naturalnie, jak Bozia karał.

Zostaje tylko życzyć młodocianym artystom, by nie poddawali się panice, nauczyli się pokory wobec losu i szacunku do pracy. Nie na tym, to na innym etapie ktoś dostrzeże ich talent. Jeżeli oczywiście jest.

Barbara ZNAJDZIŁOWSKA NA ZDJĘCIU: uroczystość wręczenia nagród. Od lewej - członkowie jury prof. V. Prudnikovas i laureaci pierwszych nagród Arturas Bagociunasis i Saulius Czepkauskas. Fot. Algimantas Brazaitis

**Żaluzje - szybko i tanio!**



Gwarancja 2 lata  
Gama kolorów  
Fachowa obsługa -  
zadzwoń!



Ten znak zapewni Ci jakość i doskonałą obsługę!

ADRESY: Wilnius, ul. Vytenio 20, ul. Mindaugo 11, ul. Viršuliški 42, tel. (22) 63 97 02, faks 261036



Od 9 kwietnia br. codziennie o godz. 21.00 na antenie radia „Znał Wilii” nowy cykl audycji pt. **„LITWA W HISTORII I KULTURZE”** Sponsorem programu jest Rada Europy

## Jubileusz „Solczan” - świętem dla widzów

Jak informowaliśmy, w ubiegłą sobotę zespół „Solczanie” obchodził swoje 10-lecie. W przedpełnionej sali domu kultury podczas trwającego trzy godziny koncertu zespół zaprezentował swe mistrzostwo, które osiągnął w efekcie żmudnej dziesięcioletniej działalności. Pragnienie śpiewania po polsku, propagowania polskiej kultury, pozwoliło przetrwać w tych warunkach trudności.

Dzisiaj „Solczanie” są w rozkwicie twórczych sił. Za okres 10-letniej działalności zespół dał ponad 200 koncertów w wielu miejscowościach Polski, Białorusi, a nawet Rosji i Czechosłowacji, nie mówiąc już o Wileńszczyźnie.

I oto jubileuszowy koncert w rodzinnych Solcznikach, gdzie artystów zawsze witają z wielką radością. Wszak to oni wysławiają piękno tej ziemi, dobroć jej ludzi. Na święto „Solczan” przybyło gości. Z Polski wielu ich przedstawicieli Łomży i Łowicza, Nowego Miasta, Białogostku na czele z wielkim przyjacielem Solcznik senatorem Janem Sypułą. Z Wilna przybyli poseł na Sejm Jan Sienkiewicz, przedstawiciele wielu polskich organizacji, sponsorzy zespołu. Obecni byli także przedstawiciele



le władz rejonu, organizacji społecznych. „Solczanie” zainaugurowali swój koncert pieśnią „Wileńszczyzny drogą kraj”. I od pierwszych chwil oczarowali widzów. Warto dodać, że po raz pierwszy zespół wystąpił w nowych strojach ludowych z Wileńszczyzny.

Pierwszą część programu poświęcono została pieśniom i tańcom. Na drugą część natomiast złożyły się ulubione ogólnopolskie piosenki. Soliści zespołu Łucja Jurgielowicz i Jan Snarski wielokrotnie bisowali. Widzowie nie szczędzili braw, gdy nastąpiło honorowanie jubilat. Nie zapominając o tych, którzy byli inicjatorami założenia zespołu. A było to w roku 1987, gdy zebrało się 15 naukowców, obdarzonych dobrymi

głosami, którzy zdecydowali, że założą zespół. Pierwszym kierownikiem została Czesława Narkiewicz. Obecnie zespół składa się z chóru i kapeli (40 osób) oraz 8 par tancerzy. Ostatnio kierowniczką artystyczną jest Renata Brasel, grupą taneczną prowadzi Roman Rotkiewicz, a oprawę muzyczną tworzy Giennadij Afanasjew. Wszystkich byłych i aktualnych „Solczan” serdecznie pozdrowili z okazji jubileuszu przedstawiciele władz rejonowych. Wicemistrz Zdzisław Palewicz ocenił jubileusz jako wydarzenie wysokiej rangi, które przekroczyło wszystkie oczekiwania. Senator Jan Sypuła wręczył „Solczanom” medal Senatu RP za zasługi położone dla rozwoju kultury. Goście z polskich miast przekazali liczne upominki. Jubilatów pozdrowili ksiądz Józef Aszkietowicz, poseł na Sejm Jan Sienkiewicz, liczni przedstawiciele organizacji społecznych, sponsorzy, widzowie. Na scenie było ciasno od kwiatów i upominków. Widzowie zaśpiewali zespołowi „Sto lat”.

Piotr RYNGIEWICZ  
Solcznik

NA ZDJĘCIACH: migawki z uroczystości.

Fot. B. Kondratowicz

## Refleksje powystawowe

### Przysłowiowa łyżka dziegiu

Jak już informowaliśmy, w dniach 2-5 kwietnia w gmachu „Litexpo” odbywały się międzynarodowe targi „Wyposażenie do hoteli i sklepów” z udziałem Międzynarodowych Targów Pomorza, kelnera, najlepszą obsługę hotelarską. Na konkurs składaly się pytania teoretyczne oraz praktyka. Nie bez znaczenia był też wygląd zewnętrzny i ogólna postawa uczestników.

Nie będę się rozwodził nad tym, co wypadło dobrze, ani też nie będę wymieniał nagród. Po dam tylko jako ciekawostkę, że wśród hoteli pierwsze miejsce zdobył hotel „Naujas Vilnius”. Natomiast rekord najładniej i najszybciej zastanego łódka wyniósł 38 sekund.

Słowem, była to wspaniała impreza zarówno dla uczestników, jak i dla widzających. Goście mogli nacieszyć wzrok nie tylko ładnymi ładami, zastawą stołową, ale także skosztować smacznych dań przyrządzonych przez najlepszych kucharzy. Dzieciaki gustowano cukierkami, lodami, ciastem do żucia, rozdawano im firmowe nalepki, chorągiewki.

Koronnym punktem i najwspanialszym momentem całej imprezy miało być sporządzenie największej „kanapki”, którą planowano uczęstować wszystkich obecnych. W sobotnie popołudnie „kanapkowa uczta” przyciągnęła sporo gości, szczególnie dzieci. Kanapkę układano w obecności widzających ponad godzinę. Zużyto na nią tysiąc białych batonów, 80 kg masła, tyleż kielbas, 210 kg jarzyn, 50 kg owoców, sporo innych dodatków. Planowano, że będzie ona miała 3 metry wysokości i wazyła tonę.

Pomysł rzeczywiście ciekawy, tylko że całkowicie minął się z przeznaczeniem i elementarnymi normami etyki. Na lekko pomarżone masłem połowki batona położono dwa cienkie plasterki kielbasy i duży liść sałaty. Gdy kielbasy zabrakło, kładziono pomidory, banany lub tylko sałatę. Z takich to placków batonowych

ułożono dużą górę, którą polano ketchupem, przyozdobiono chorągiewkami, palącymi się zimnymi ogniami. Pomine stronę jakościową kanapki i zatrzymam się jedynie na estetycznej i moralnej. Rzucająca byle jak te kawałki batona młodzież nie robiła dobrego wrażenia, co rusz bowiem ktoś nadepnąć na niedbale rzucony kawałek bułki, czy sałaty. Ci, którzy byli świadkami narodzin kanapki, nie kwapili się jakoś, by skorzystać z poczęstunku. Kogo bowiem było stać na kupienie wejściówki, ten może sobie pozwolić na normalną kanapkę. Nie więc dziwnie, że impreza miała się już ku końcowi, a kanapka (11 m 11 cm wysokości, 880 kg wagi) zmniejszyła się zaledwie o jedną piątą. W rezultacie, mnóstwo niedojedzonych kawałków okazało się w koszach na śmiecie.

Jedni obrzuli się z powodu takiego marnotrawstwa, inni sugerowali, że był to swoisty sposób zabawy. Bawić się oczywiście powinnimy, ale chyba nie w taki sposób. Taką imprezę można było zorganizować w domu dziecka, lub na publicznym placu, by z darów tych mogli skorzystać ludzie głodni. Tymczasem prawie 900 pierwszorzędnych produktów po prostu zmarnowano. Na szczęście jednak, niezupełnie, bo resztki znowu zebrano do skrzynek i oddano do domu dziecka. Niestety, nie było to już produkty świeże, jak też nie wyglądały estetycznie, a więc i nie sprawiły dzieciom należytej przyjemności.

Była więc to nie tylko rekordowa kanapka, ale i rekordowa łyżka dziegiu, która w pełnym sensie zepsuła tak pięknie zorganizowaną imprezę „Litexpo” imprezę. Niestety, nie udało się nam do końca wyjaśnić, kto był autorem i realizatorem tego poronionego pomysłu. Dowiedzieliśmy się jedynie, że była to jakaś kowieńska firma, zajmująca się reklamą. Nie wiem, jaki miała cel, ale wydaje mi się, że zareklamowała nasze marnotrawstwo i brak poczucia elementarnej etyki w sposób bardzo obrazowy i sugestywny.

Julitta TRYK  
NA ZDJĘCIU: rekordowa kanapka.

Fot. Marian Palskiewicz



### Afisz koncertowy kwietnia

#### Dla miłośników muzyki chóralnej

Miłośnicy muzyki chóralnej w Sali Filharmonii usłyszą dwa ciekawe programy. Od G. F. Haendla „Alexanderfest” wykona niemiecki chór „Kolner Kurrende”, Orkiestra Kameralna św. Krzysztofa oraz soliści Asta Krikszeiniūnaitė, Asta Zubaite, Andrius Rubežius, Ignas Misiura. Dyrygować będzie kierowniczka chóru Elke Mascha Blankenburg. Po kilku dniach usłyszymy solowy koncert rzyńskiego chóru kameralnego „Ave sol”, który zdobył międzynarodowe uznanie. Doskonali zespół lotewski pod kierownictwem Imantsa Kokarsa wykona solidnie koncertowe utwory estonskich, lotewskich, litewskich, rosyjskich oraz pieśni narodów świata.

#### W Małej Sali

Program środowego wieczoru muzyki kameralnej w Małej Sali Filharmonii wykona wiolonczelista Ramute Kalnaitė i pianistka Ausra Banaitė.

#### Jubileusz Reginy Maciute

Koncert drugiej dekady zainauguruje śpiewaczka Regina Maciute, obchodząca 25-lecie swej działalności artystycznej. Wraz z towarzyszącą solistką Litewską Orkiestrą Kameralną pod batutą Sauliusa Sondeckisa wykona ona interesujący i piękny pro-

gram muzyki klasycznej i współczesnej, arie z „Pasji według św. Mateusza” J. S. Bacha, Wielkiej Mszy oraz Litanii W. A. Mozarta, Motet A. Vivaldiego „In furor” oraz cykl wokalny B. Brittena „Illuminations” z tekstem A. Rimbauda.

#### Poświęca się Brahmsowi

W Małej Sali Filharmonii program środowego koncertu wykona Trio Wileńskie - skrzypczka Androne Vainiūnaitė, wiolonczelista Augustinas Vasiulaitis i pianista Andrius Vasiulaitis. Następnego wieczoru w Wielkiej Sali Filharmonii zabrzmi program poświęcony 100 rocznicy śmierci J. Brahmsa. Utwory fortepianowe wielkiego kompozytora niemieckiego oraz „Pieśni miłosne” wykonają duet fortepianowy Ruty i Zbigniewa Buehauptów oraz kwartet solistów - Asta Krikszeiniūnaitė, Asta Zubaite, Andrius Rubežius i Ljudas Norvaisas.

#### Goście z Kopenhagi i Sankt Petersburga

Najintymniejsza będzie trzecia dekada kwietnia. Chór chłopięcy z Kopenhagi w Sali Filharmonii wykona muzykę księcia G. P. de Palestriny, C. Monteverdiego, A. Lottiego oraz kompozytorów duńskich. Dwa doskonałe zespoły pod kierownictwem maestro Sauliusa Sondeckisa - Litewska Orkiestra Kameralna i Sankt Petersburgska Kamera - wykonają dwie symfonie L. van Beethovna: „Heroiczną” i „Pastorałą”. Występujący z Państwową Orkiestrą

Symfoniczną, dyrygowaną przez Gintaras Rinkevičiusa, skrzypce rosyjski Siergiej Stadler tym razem zaprezentuje słuchaczom rzadziej wykonywane koncerty skrzypcowe R. Schumanna i R. Straussa. W drugiej części tego programu soliści Alma Buzaitė i Andrius Rubežius wykonają fragmenty opery R. Straussa „Salomea”.

#### W niedziele - dzieciom i młodzieży

Program niedzielnego koncertu dla dzieci i młodzieży wykona chór „Azulitikas” pod kierownictwem Vytautas Miszkinisa.

#### „Jauna muzika”

Na pierwszym koncercie festiwalu nowej muzyki „Jauna muzika” w Sali Filharmonii zapoznamy się z kompozytorami brytyjskim młodego pokolenia Thomasem Adesem, Julianem Knightem, Jimem Harrisonem. Muzykę uczestniczących w koncercie autorów wykonają artyści litewscy.

#### Koncerty organowe

Cykl muzyki organowej w Filharmonii kontynuować będzie Virginia Survilaitė, a ostatniego wieczoru kwietniowego będziemy słuchał światowej sławy gwiazdy opery rosyjskiej Jeleny Obrazcowej, która wystąpi z Litewską Narodową Orkiestrą Symfoniczną, dyrygowaną przez mezo solistki i dyrygenta Moskiewskiego Teatru Wielkiego Algiskę Ziuraitis.

Antanas KIVERIS



VII Święto Pieśni i Poezji Religijnej

# Miara patriotyzmu

Dla licznego grona polskiej młodzieży z Wilna i kilku miejscowości Wileńszczyzny ten dzień będzie pamiętny i ważny. Wzięła ona udział w końcowym akordzie Święta Pieśni i Poezji Religijnej „Ciebie, Boże, wyślawiamy”. Po raz siódmy przebiegała ta impreza, zainicjowana i utrzymana w ciągu wszystkich minionych lat organizowana przez Jana Mincewicza. Odbywała się w różnych salach. Tegoroczna - w kościele podominikańskim Ducha Świętego i w dniu szczególnie - w Święto Miłosierdzia Bożego, w pierwszą niedzielę po Wielkanocy. Jeszcze jeden wymowny aspekt - zakończyła Tydzień Kultury Chrześcijańskiej, przebiegający w tej świątyni.

Uczestnicy Święta uświetnili swym śpiewem nabożeństwo odprawiane przed cudownym obrazem Chrystusa Miłosiernego w tym przepięknym barokowym kościele wileńskim.

Dla kronikarskiego zapisu wspomniemy wszystkich uczestników w-

gorocznej imprezy, robimy to zgodnie z kolejnością występu. Zespół „Wileńszczyzna”, kierownik Jan Mincewicz, solistka-wokalistka Irena Rympo z Czarnego Boru. Zespoły: „Rodzinka” z Ławaryskiej Szkoły Średniej, kierownik Stanisław Łukaszkas, „Porudomianka” z Porudomińskiej Szkoły Podstawowej, kierownik Anatol Miszczenko, „PAX” ze Szkoły Średniej w Starych Trokach, kierownik Edward Trusewicz. Soliści-wokaliści Tadeusz Fedorowicz (Wilno), Natalia Sosnowska (Wilno). Duet - Eryka Tyszewicz i Edward Trusewicz (Stare Troki). Zespół Mejszagoskiej Szkoły Średniej, kierowniczka Jasia Mackiewicz. Parafię Bezdąńska reprezentował zespół „Nuta” pod kierunkiem Danuty Sławinińskiej. Wystąpił też chór parafialny z Mejszagoly pod batutą Wioletty Leonowicz oraz zespół „Gaik” z Rudzkiej Szkoły Średniej, kierownik Włodzimierz Saszenko.

Kilka refleksji związanych z tym

wzruszającym w swej prostocie i jakże wymownym oraz głębokim w znaczeniu duchowym Święcie. Wydaje się, że idea przewodnia tej imprezy zawarta została w słowach krótkiego tekstu z ostatniej strony programu. Czytamy tam m. in. „Ile daremnych wysiłków, ile złudnych nadziei, ile pokrzyżowanych planów niemal co dzień spotykamy w naszej rzeczywistości. Zawadzą ci, na kim polegamy, nie dotrzymują słowa znajomi, zdradzają przyjaciele. Czy zostaniemy samotni i opuszczeni? Bynajmniej. Jest jeszcze Boże Miłosierdzie, które „nie zawodzi nigdy nas”. Wygramy w życiu, jeżeli postawimy na Boże Miłosierdzie, jeżeli z całym przekonaniem możemy zaśpiewać „Jezus przez życie mnie widzieć, daje mi silne sądzonie...”

Można mieć nieznaczne zastrzeżenie co do poziomu wykonawstwa. Rzecz naturalna, nie każdemu dane jest osiągnąć tak wysoki poziom, jaki zaprezentowała Natalia Sosnowska,



spiewająca dwa arcydzieła - „Ave verum” Mozarta i „Ave Maria” J. S. Bacha. Nie każdy dom kultury może się zczuć taką solistką jak Irena Rympo, czy duet Eryka Tyszewicz - Edward Trusewicz i nie każda parafia - takim chórem jak Mejszagoska. Wysoki poziom cieszy bardzo. Ale jeszcze bardziej - uczestnictwo w tym Święcie. Bo właśnie udział w takich imprezach jest miarą patriotyzmu i polskości. Bez zbędnych słów i głośnych deklaracji... Godna szacunku ta młodzież, która pieśnią i wierszem sławi wartości nieprzemijające i wieczne. Siega po utwory o najwyższym ładunku emocjonalnym. Jak wiec zdignione, że słuchając niekiedy zamarli z ogromnego wzruszenia, gdy na przykład Teresa Korkuć, uczennica z Ławaryszek recytowała „Litanie Ostrobramska” napisaną przez byłego wileńskiego Bohdana Rudnickiego, który zadedykował ją Papieżowi Polakowi - Janowi Pawłowi II i w której znalazły się słowa proste i jakże głęboko umiające nasze wileńskie dzieje i prośbę „Daj nam doświadczyć Twego nieba poprzez Ostrą Bramę!”

Była też próba własnej interpretacji muzycznej poezji Cypriana Kamila Norwida i Kazimierzy Hłakowiczówny. Pokusił się o to Tadeusz Fedorowicz - członek zespołu „Wileńsz-

czyzna”. Wydaje się, że dzięki takim pomysłom można w przyszłości jeszcze bardziej wzbogacić i urozmaicić repertuar Święta.

Wypada tylko żałować, że nie uczestniczyli w tej imprezie wileńskie polskie szkoły. Jeśli nie stać je na przygotowanie zespołu śpiewaczego, to przynajmniej recytatory lub soliści o odpowiednim poziomie mogłyby reprezentować z nich.

Reasumując, dobrze się stało, że finał Święta odbył się w kościele. Fakt ten jeszcze bardziej nobilituje je. Miała też impreza bardzo zycielnych słuchaczy, którzy zostali po nabożeństwie, by serdecznie okłaskiwać soliistów i zespoły. Rzeczywiście, zaszugał oni wszyscy bez wyjątku na gorące przyjęcie, natomiast Jan Mincewicz - na słowa wdzięczności za ogromny trud i poświęcenie w organizowaniu i przeprowadzeniu eliminacji i imprezy końcowej.

**Halina JOTKIAŁO**

**NA ZDJĘCIACH:** „Wileńszczyzna” pod dyrekcją Jana Mincewicza śpiewała podczas niedzielnego nabożeństwa w kościele podominikańskim Św. Ducha; występuje chór parafii Mejszagoskiej pod kierunkiem Wioletty Leonowicz; Natalia Sosnowska zachwyca wszystkich wykonaniem pieśni Mozarta i Bacha.  
 Fot. Tadeusz Ważniewicz



**W kregu lektur**

## Książkowe pokłosie Jesieni Poezji

Mamy wiosnę, ale stosunkowo niedawno się ukazała pozycja zawierająca owoc ubiegłorocznej warszawskiej Jesieni Poezji. O tyle jest ona dla wileńian atrakcyjna, że zawiera wyłącznie wybór autorów wileńskich i rzecz całą nosi tytuł „Po stokroć wracam”, albo inaczej „Antologia polskiej poezji z Wileńszczyzny” (Wyd. IBiS, 1996). W ponad sto stron li czącym tomie znalazły się prak-

tycznie wszystkie nazwiska osób uprawiających poezję nad Wilną, ponadto z krótkimi ich biogramami. Jest to edycja tego typu może i nie pierwsza, niemniej bodaj jedna z najbardziej pojemnych, jeżeli chodzi o zawartość literacką. Wyboru dokonali Marta Berowska i Bohdan Urbankowski, a tomik się ukazał dzięki dotacji Miasta Stołecznego Warszawy.

Wydawcy całość koronują

ażkołwiek krótkim, ale pięknym postłowie, podkreślając znaczenie poetów wileńskich, zachowanie przez nich naszych wspólnych polskich wartości. Może zacytujemy z tego fragment: „Powojenne pokolenie poetów Wileńszczyzny z ocalonej tradycji czerpało więcej niż poeci znad Wisły. Mieszkańcy Wilna dobrze znali cenę tego, co można stracić. Tradycja zmieniła się w ponadczasowy kult

Miasta, kult romantyzmu, niespotykaną nigdzie indziej atmosferę współtętnienia Wilna współczesnego z romantycznym Wilnem Mickiewicza i Maryli Wereszczyńskiej. Dzięki temu powstał niepokorny, nie do podrobienia styl poetycki, ocalsający atmosferę dawnego, kresowego ciepła i równie kresowej fantazji”.

Zostałoby więc tylko liczyć, aby ów tomik mógł jak najserzej trafić do bibliotek polskich szkół Wilna i Wileńszczyzny.

**Danuta WEROWSKA**

## Z poczty redakcyjnej

Przysłał wiersz „Golgota Wschodu” - na smutny miesiąc kwiecień, na czas bolesnych wspomnień i rocznicie zbrodni sowieckich popełnionych na polskich oficerach.

Artur Julian KOWZAN

**Mjr Artur Julian Kowzan**  
**Golgota Wschodu**

MATKO KOŁO, ratuj nas!  
 Matko ziemio, przutul nas!  
 Matko Polsko, wspomnij nas!  
 Bracie, Siostrzo - pomóż nas!  
 Tak wolało echo łeńskie, senny plakały,  
 gdy czerwone sny orłów rozrywały.  
 A był to czas wiosny bez psaków

śpiewania,  
 na niechludkiej ziemi praw boskich  
 zdeptania.

W tej szatańskiej, czerwonej kramie,  
 gdzie noc rządziła o każdej godzinie,  
 gdzie była też Golgota Wschodu...  
 od Kozielska, Katynia - do skutego lodu.  
 Był mord oficerów, naszych polskich  
 braci,

gdy świąt grzeszny walił się w gruzy,  
 gdy serc miliony z ziemskich polaci,  
 czerwone gwiazdy wielebny - jak muzy.  
 W jęku cichego, dumnego konania,  
 w trzasku gruchających polskich kości,  
 zbrzydzone krawki oficerskie ciała-  
 spadały jak kwiaty w bolszewickiej  
 złości.

Dzień po dniu, noc po nocy -  
 ginęli w grzewawisku rowów śmierci.  
 Oni - kapitanowie polskiej armii!  
 Oni - pułkownicy wielkiego narodu!  
 Milicjali sojusznicy, politycy.  
 Przez lata zatykali sobie i innym uszy.  
 Prawdę straszną, prawdę świętą -  
 grzebali w dyplomatycznej głąsży.  
 Minęły długie, cierniste lata,  
 miał czas upodlenia, śmieci, głodu.  
 Nad udręczonym narodem  
 zająśniał blask Maryjnego Wschodu.  
 O, wiosno polska! Zawsze jakże

piękna!  
 O, mocy wiary, prawdy i zwycięstwa!  
 Pamięć z Katynia bledła i święta,  
 żyć będzie w narodzie - jak Ona,  
 Wniebowzięta!

Grodno, 1995

## Nakładem wydawnictwa polskiego w Wilnie

- ukazał się bogato ilustrowany przewodnik pod wymownym tytułem „Najpiękniejsze kościoły Wilna”. Książeczka wyszła w serii Biblioteki „Magazynu Wileńskiego”. Wybór i opracowanie - KRYSZYNA MARCZYK.

„Na Starówce podobno nie ma miejsca, z którego nie widać przynajmniej jednej świątyni. Jest ich w Wilnie - zabytkowych - ponad 40. Znakomitą większość stanowią bezwzględnie kościoły. Do wspólnych odwiedzin wybrałbyśmy spośród czynnych 7. Są to przede wszystkim sanktuaria oraz najwartościowsze zabytki. Każdy z nich reprezentuje inny architektoniczny styl, każdy jest na swój sposób ważny” - pisze autorka we Wstępie.

7 kościołów to: Kaplica Ostrobramska,

Kościół p.w. Św. Św. Ducha, Anny, Franciszka i Bernarda, Janów, Piotra i Pawła oraz Katedra.

7 rozdziałów z obszerną informacją włącznie, do dzieł najwziewszej daty. Uzupełnieniem są legendy wileńskie z przygotowanego w okresie międzywojennym przez dr. Władysława Zahorskiego zbioru (druk. Józefa Zawadzkiego).

7 najpiękniejszych wileńskich kościołów w 100 ilustracjach (zdjęcia: Bronisława Kondratowicz). Pierwszy w dziełach powojennego Wilna tego rodzaju przewodnik tuż po ukazaniu się (nakład - 5 tys. egz.) praktycznie zniknął już prawie z półek księgarskich. Można go jeszcze (?) nabyć w wileńskiej księgarni „Przyjaźń”.

Alwida ROLSKA

Magazyn Wileński — wydanie specjalne

**Najpiękniejsze kościoły Wilna**

**RADIO „ZNAD WILII”**

w bieżącym tygodniu o godz. 17.00  
zaprasza do udziału w konkursie:

**WYŚPIEWAJ BILET na  
„CZERWONE GITARY”**

Podajemy 6 tekstów piosenek z repertuaru zespołu.  
Nauć się, zaśpiewaj w konkursie  
i wygraj bilet na koncert.

**HISTORIA PEWNEJ ZNAJOMOŚCI**

Morza szum, ptaków śpiew  
Złota plaża pośród drzew -  
Wszystko to w letnie dni  
Przypomina Ciebie mi./bis

Szłaś przez skwer, z tyłu pies,  
"Głos wybrzeża" w pysku niósł.  
Wtedy to pierwszy raz  
Uśmiechnąłeś do mnie się./bis

Odtąd już dzień po dniu  
Upływały razem nam.  
Rano skwer, plaża lub

Molo gdy zapadał zmierzch, /  
bis

Płynął czas, letni czas,  
Az wakacji nadszedł kres.  
Przyszedł dzień, w którym już  
Rozstać musieliśmy się. /bis

Morza szum, ptaków śpiew,  
Złota plaża pośród drzew -  
Wszystko to w letnie dni  
Przypomina Ciebie mi.  
Przypomina Ciebie mi.

**TAKIE ŁADNE OCZY**

Ładne oczy masz -  
Komu je dasz?  
Takie ładne oczy,  
Takie ładne oczy.

Wśród wysokich traw  
Głęboki staw;  
Jak mnie nie pokochasz,  
To się w nim utopię!  
W stawie zimna woda;  
Trochę będzie szkoda...  
Trochę będzie szkoda, gdy  
Utopię się w nim.

Powiedz że mi, jak  
Odgadnął mam,  
Czy mnie będziesz chciał,  
Czy mnie będziesz chciał.

Przez zielony staw  
Łabędzie dwa  
Grzecznie sobie płyną -  
Czy mnie chcesz, dziewczyńko?  
W stawie zimna woda;

Trochę będzie szkoda...  
Trochę będzie szkoda, gdy  
Utopię się w nim.

Inne oczy masz  
Każdego dnia,  
Diabeł nie odgadnie  
Co w nich schowasz na dzień.

Przez zielony staw  
Przeleciał wiatr.  
Po rozległej toni  
Fala falę goni.

W stawie zimna woda;  
Trochę będzie szkoda,  
Trochę będzie szkoda, gdy  
Utopię się w nim.

Ładne oczy masz -  
Komu je dasz?  
Takie ładne oczy,  
Takie ładne oczy...

**NIEBO Z MOICH STRON**

Jest w oczach Twych kolor nieba  
z moich stron.  
Jest uśmiech dnia, cienie liści,  
które drżą.  
Jest w głosie twym echo naszych  
słów sprzed lat,  
Są szepty traw, które giął letni  
wiatr.

Więc zabierz mnie do tamtych  
miejsc,  
Gdzie pędzi w czas rytm naszych  
serc,  
A każda z chwil chciał oddać  
nam:  
Tę dla mnie, dla Ciebie,  
Tę dla mnie, dla Ciebie...

Więc zabierz mnie pod tamten  
dach,  
Gdzie pachnie chleb, gdzie cisza  
gra,  
A każda z nut brzmi tylko nam:  
Ta dla mnie, dla Ciebie  
Ta dla mnie, dla Ciebie - nam.

Jest w dłoni mej miejsce na Twą  
dłoń  
Jak zamknąć mam nasze życie  
na klacie rąk,  
Jest w myślach mych miejsce  
wspomnień, które znasz,  
Bo często tak gościł w nim,  
często tak.

Więc zabierz mnie do  
tamtych miejsc  
Gdzie pędził czas w rytm  
naszych serc,  
A każda z chwil chciał oddać  
nam:  
Tę dla mnie, dla Ciebie,  
Tę dla mnie, dla Ciebie...

Więc zabierz mnie pod tamten  
dach,  
Gdzie pachnie chleb, gdzie cisza  
gra,  
A każda z nut brzmi tylko nam:  
Ta dla mnie, dla Ciebie,  
Ta dla mnie, dla Ciebie - nam.

**KWIATY WE WŁOSACH**

Kwiaty we włosach potargał wiatr  
Po co więc wracasz do tamtych lat  
Zgubionych dni nie znajdziesz już  
Przejdiesz świat i wszecz i wzdłuż

Kwiaty we włosach potargał wiatr  
Dawno zmieniłaś swych marzeń  
kształt

I dzisiaj ty i dzisiaj ja  
To drogi dwie i szczęścia dwa  
Więc choć z daleka wołasz mnie  
Nie powiem tak, nie powiem nie  
Bez wspomnień czasem łatwiej  
żyć  
Nie wraca nic

Kwiaty we włosach potargał wiatr

Wyrzucić z pamięci ostatni ślad

Bo dzisiaj ty, bo dzisiaj ja  
To drogi dwie i szczęścia dwa  
Więc choć z daleka wołasz mnie  
Nie powiem tak, nie powiem nie  
Bez wspomnień czasem łatwiej  
żyć  
Nie wraca nic

**POWIEDZ STARY GDZIEŚ TY BYŁ**

Powiedz stary, gdzieś ty był. Dziwną minę masz.  
Pewnie zwiedził Rzym lub Krym już nie jeden raz.  
Możeś wiaty w polu gnał, aż zgubiłeś ślad  
Powiedz gdzieś pod rynną wpadł.

Powiedz stary gdzieś ty był. Ileś soli zjadł  
Może urwał ci się film u podnóża Tatr  
Coś przed nami ukryć chcesz, lecz nie zwiedzisz nas!  
Powiedz! Już najwyższy czas!

Stara wiara znów przygarnie cię - szkoda słów!  
Więc uśmiechnij się i do góry głowa!

Powiedz stary gdzieś ty był przez okrągły rok.  
Pewnie świat nie szczędził ci zmartwiń ani trosk.  
I choć galeś, nie dał los tych najlepszych kart.  
Siadał! Może być coś zjadł.

Stara wiara znów przygarnie cię - szkoda słów!  
Więc uśmiechnij się. I do góry głowa!

To nieważne, gdzieś ty był! Byłeś diabła wart!  
To nieważne gdzieś ty był. Nie udał ci się start.  
Stuchaj, stary, sekret znam, by uratować cię:  
Już najwyższy czas - zakočaj się!

**SŁOWO JEDYNE - TY**

Zobacz!  
Pająki tkają welon Twój,  
Widzisz!  
Z pajęczej przędzy tkany tiul.  
Kiedy Ty, Ty, Ty staniesz rankiem przy mnie -  
Blysną w nim klejnoty rosy.  
Zobacz!  
Rozwiją się konwalii kwiat.  
Słuchaj!  
Dźwięk leśnych dzwonków niesie wiatr,  
Kiedy Ty, Ty, Ty idziesz, idziesz z mną -  
Dzwonią wszystkie dzwony Ziemi.

Refron:  
Ty - jedyne słowo z wszystkich słów  
Ty - najwięcej znaczy z wszystkich słów  
Ty znalazłaś dla mnie uśmiech dnia  
Ty uczyłaś mnie jak kochać świat.

Zobacz!  
Przejrzystej wody pełen dzban  
Spróbuj!  
W prezencie ślubnym strumień dał.  
Kiedy Ty, Ty, Ty wzniesiesz pierwszy toast -  
Wzniosła toast leśne echa.

Refron

.....

Popatr!  
Kobierzec z igiel utkał las.  
Dzisiaj  
Do ślubu po nim będziesz szła.  
Kiedy Ty, Ty, Ty idziesz z mną -  
Kwitną wszystkie kwiaty Ziemi.

Wytnij i zachowaj

Z doniesień PAP

Z POLSKI

Konkordat

Nowe okoliczności

Są warunki, by przeciwnicy konkordatu przemysłowi swe opinie jeszcze raz zoboczyć w nowym kontekście - powiedział Aleksander Kwaśniewski...

Wśród „nowych okoliczności”, które powinny wpłynąć na stanowiska przeciwników ratyfikacji konkordatu, prezydent wymienił uchwalenie konstytucji...

„...Wobec tych okoliczności wydaje mi się, że jest możliwość spokojnego przemyslenia dotychczasowego sta-

nowiska, ponieważ krytyki i wątpliwości, które do tej pory były wyrażane, dzisiaj są w dużej mierze nieaktualne” - mówił prezydent...

Diennikarz KAI chciał wiedzieć, czy w Watykanie prezydent przeprosi za prześladowania Kościoła w okresie PRL? Kwaśniewski przypomniał, że zarówno on, jak i liderzy SLD...

Zdrowie

Groźny wirus

Każdy z nas może być chory na wyniszczający organizm wirusowe zapalenie wątroby typu C - ostrzega „Standart Młodych”.

Zdaniem dr Grażyny Cholewińskiej-Szymańskiej z Wojewódzkiego Szpitala Zakaźnego w Warszawie, najczęściej zakażeń jest wynikiem kontaktu z placówkami...

Mniejszości

Ukraińcy apelują o likwidację skutków akcji „Wisła”

Kongres Ukraińców w Polsce zwrócił się do prezydenta i premiera RP o likwidację skutków deportacyjnej akcji „Wisła”.

W petycjach do Aleksandra Kwaśniewskiego i Włodzimierza Cimoszewicza uczestnicy Kongresu domagają się od władz państwowych zwrotu mienia osobom wysiedlonym...

szacują na 300-400 osób) uprawnień ofiar represji stalinowskich, zwrotu mienia osób prawnych obciznianych...

Uczestnicy Kongresu wyrazili nadzieję, że potępienie przez Sejm akcji „Wisła” stworzyłoby warunki prawne do likwidacji skutków deportacji...

zowano” - stwierdził Kongres.

Przez stulecia Ukraińcy i Polacy budowali siły i kulturę jednego państwa, ale przeszłość to także bratobójcze walki i czystki etniczne...

Tradycje

Dom Tańca

Oberki, polki, krzyżówki, powolniki można jeszcze zatańczyć, uczestnicząc w prawdziwie wiejskiej zabawie...

Stowarzyszenie - Dom Tańca powstało w 1996 r. Celem Domu Tańca jest propagowanie narodowej kultury w swej czystszej i niezniekształnionej formie...

Muzycy chcą zainteresować Domu Tańca obywateli Polskiej Centralną i Wschodnią, nazywaną Krainą Oberka.

Stowarzyszenie ponadto archiwizuje muzykę, współpracuje z Instytutem Sztuki PAN, prowadzi działalność wydawniczą, dokumentację filmową...

Przestępczość

Wielki magazyn broni

Arsenał broni, zaopatrujący przestępców, odkryła policja częstochowska. Znalezione m.in. wyrzutnie rakiet „Striela”...

Pod koniec marca poprzez policyjny telefon zaufania policja częstochowska podjęła intensywne działania dotyczące nielegalnego handlu bronią...

łącznika, do którego zgłaszali się poszukujący broni. W mieszkaniu zatrzymanego znaleziono 2 karabiny, rewolwer gazowy...

W toku dalszych czynności policja dotarła do kilku osób z innego województwa, które dostarczały broń. Jak stwierdził podinsp. Kotarski, policja jest pewna, że w broń zaopatrywali się tutaj przestępcy różnego rodzaju...

Bezpieczeństwo

Marsz w przeciwnym kierunku

Idea liberalizacji prawa do posiadania broni wywołała fali entuzjazmu - ocenia w dzienniku „Życie” Jan Wróbel. Jego zdaniem, wyczuwalny strach przed przestępami i brak wiary w policję...

udręki wywołanej rosnącym bandytyzmem, ale przynajmniej zgodzenie się na ograniczenia bezpieczeństwa - komentuje autor.

Przyjmując odznak, że Europa przeżyła długą drogę, by odebrać obywatelom prawo posługiwania się bronią i wprowadzić zasadę, iż monopol...

na stosowanie przemocy państwowa. Zakaz używania broni szedł więc w parze z budową nowoczesnej policji i sprawnego państwa prawa.

Lista żołnierzy WP

Cmentarz Wojskowy na Antokolu w Wilnie

Zgodnie z zapowiedzią kontynuujemy druk listy żołnierzy Wojska Polskiego spoczywających na tym cmentarzu.

Table with 2 columns: Name and Date. Includes XVI rząd with names like Satkowski Konst., Pejchański Wład., Kubasiński Franc.

Table with 2 columns: Name and Date. Includes XVII rząd with names like Szajkowski Fr., Miednikow szereg, Alarjog Tomasz.

Table with 2 columns: Name and Date. Includes XVIII rząd with names like Orantek Stan., Pogórski Wład., Zak Stanisł.

Table with 2 columns: Name and Date. Includes Aleja with names like Menczara Kaz., Czaplja Piotr, Kubek Jan.

ŚWIAT

Z doniesień PAP

Obronność

EUROFOR

EUROFOR, czyli Europejskie Siły Operacyjne...

enia. Działać ma jako siła UE. Przewiduje się również akcje w ramach NATO...

EUROFOR jest jednak również - jeśli nie przede wszystkim - szkołą nowo pokolenie dowódców...

EUROFOR przeznaczony jest głównie do rozwiązywania kryzysów...

Unia

Instytucja poszukująca tożsamości

Na niedawnym spotkaniu w brukselskiej siedzibie Unii Zachodnioeuropejskiej (UZE)...

Zarówno sekretarz generalny UZE, jak i wojskowi odpowiadali: „Dlatego, że Rada Unii nie była zgodna co do tej interwencji...”

Do UZE należy dziesięć

państw: Belgia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Luksemburg, Niemcy, Portugalia, Wielka Brytania, Włochy...

Dla partnerów stowarzyszonych niewątpliwą korzyścią jest możliwość regularnych, codziennych dyskusji...

Unii Europejskiej, ani w innych instytucjach.

Choć nie wynika to ze statutu organizacji, w UZE pełnoprawnymi członkami są tylko kraje należące do NATO.

W przeciwieństwie do NATO - powiedział nieoficjalnie PAP wyszy oficer francuski - UZE nie ma jasno określonego i dobrze zrozumianego celu ani przywódce...

Restrykcje

Oman odmówił wiz izraelskim dyplomatom

Oman odmówił wydania wiz dwóm izraelskim dyplomatom, zgodnie z rekomendacją Ligi Arabskiej...

Oman jest pierwszym krajem arabskim, który wprowadza w życie rekomendację Ligi Arabskiej...

Referendum

Zostawić autonomię

Serbowie ze Wschodniej Sławonii, ostatniej serbskiej enklawy w Chorwacji, przeprowadzili referendum...

W wyborach we Wschodniej Sławonii będą mogli wziąć udział wszyscy obywatele, którzy zamieszkali enklawę do 1991 r...

w sierpniu 1995 r. przez Chorwację innej enklawy Serbów w Chorwacji - Republiki Serbskiej Krajiny.

Z przytoczonych przez miejscowych analityków danych wynika, że jedna piąta Serbów wcale nie chce opierać chorwackich dokumentów...



Serbowie ze Wschodniej Sławonii chcą pozostawienia tego regionu jako samodzielnej jednostki administracyjnej w ramach Chorwacji. Fot. EPA - ELTA

Kryzys się pogłębia

„Kuba stała się krajem więzień”

„Kuba była światem rekordy pod względem liczby więźniów i więznic, załudzenia i liczby mieszkańców kraju gotowych wyemigrować...”

Jeździł. Jego baza polityczna kurczy się. Większość społeczeństwa, w tym również nomenklatura, chce reform...

- Opozycja rośnie w miarę, jak wzrasta niezadowolenie społeczne. Przed 10 laty było nas zaledwie dziesięciu, a teraz są tysiące dysydentów...

- Rząd nie okazuje żadnej woli zmian politycznych. Kryzys społecznego przywiązania wciąż się pogłębia. Kuba jest największym więzielnikiem na subkontynencie...

- Nie oczekuję spektakularnych zmian. Kościół katolicki nie ma takiej siły jak w Polsce. Ale widać - jeśli rzeczywiście dojdzie do skutku, a nie jest to jedynie dobieganie przed siebie...

lizowany przez skłócenie konstytucji byłego ZSRR i innych krajów komunistycznych.

- Jeśli nie papież, to może sankcje USA przyspieszą zmiany?

- Zaostrzając embargo wobec Kuby amerykańskie przepisy, takie jak głośna ustawa Helmsa-Burtona...

- Czy za życia Castro możliwe są zmiany?

- Nie jest to moja pierwsza próba podjęcia zagranicą. Kryzys społecznego przywiązania wciąż się pogłębia. Kuba jest największym więzielnikiem na subkontynencie...

- Nie oczekuję spektakularnych zmian. Kościół katolicki nie ma takiej siły jak w Polsce. Ale widać - jeśli rzeczywiście dojdzie do skutku, a nie jest to jedynie dobieganie przed siebie...

Mniejszości

Serbolużycanie bez dotacji ?

Przewodniczący stowarzyszenia organizacji Serbolużycan „Domowina” Jakub Brankatsch...

Kraje związkowe Saksonia i Brandenburgia nie mają środków na zrekomensowanie tych redukcji przez

zwiększenie swoich dotacji. W ocenie Brankatscha fundacja Serbolużycan potrzebuje rocznie co najmniej 34 mln marek...

Fundacja Serbolużycan została utworzona w 1991 roku dla zachowania i wspierania tożsamości narodowej i kulturalnej tej grupy Słowian...

Sekta

Leczą się sami

Francuska policja przeszukała domy w południowo-zachodniej Francji należące do członków założonej w USA sekty...

Członkowie sekty o nazwie „Tabitha's Place” są przesłuchiwanymi w związku ze śmiercią dziecka. Zarzuca im nie okazanie pomocy osobie w niebezpieczeństwie.

Dwoje członków sekty, 36-letni Raphael Ginoux i jego 34-letnia żona Dagmara, z pochodzenia Niemka...

zostają w areszcie, gdzie znaleźli się po stwierdzeniu, że ich 19-miesięczny syn zmarł na skutek niedożywienia i nieleczonej choroby serca.

W dwóch farmach, jakie ma sekta w Angous i Sni niedaleko Pau, mieszka ok. 100 dorosłych i 70 dzieci. Członkowie sekty odmawiają korzystania z pomocy lekarskiej...



## SWIAT

Z doniesień  
PAP

## Polemiki

## Napięcia czesko-słowackie

Dwie słowackie partie koalicyjne: Ruch na Rzecz Demokratycznej Słowacji (HZDS) i Słowacka Partia Narodowa (SNS) domagają się, aby czeski prezydent Vaclav Havel przerosł słowackiego premiera Vladimira Mecziara za słowa wypowiedziane pod jego adresem w wywiadzie dla francuskiego dziennika „Le Figaro”.

Vaclav Havel powiedział w wywiadzie, że NATO powinno wyjaśnić dlaczego niektóre kraje przyjmie wcześniej niż inne, „aby wszyscy jasno zrozumieli, że nikt nie jest dyskryminowany, jak to sobie myśli pan Mecziar z właściwą mu paranoją”.

Według lidera SNS - Jana Sloty takie stwierdzenie jest obraźliwe dla premiera. „Havel przekroczył granicę tego, na co jako prezydent może sobie pozwolić wobec sąsiada”. Kancelaria prezydenta RCz nie zamierza wypowiedzieć się w tej sprawie.

Większość polityków czeskich i polityków słowackich partii opozycyjnych uważa, że reakcja HZDS i SNS jest wyrazem rozdzielenia.

Vladimír Mecziar powiedział niedawno publicznie, że przyczyną, dla jakiej Słowacja nie zostanie przyjęta do NATO w pierwszej grupie nowych członków, jest umowa, jaką zawarły ze sobą Rosja i USA. Słowacki rząd zapowiedział również poinformowanie NATO, że Republika Czeska nie może być przyjęta do Paktu, ponieważ odmawia dokończenia podziału majątku dawnej Czechosłowacji, nie ma więc tym samym uregulowanych stosunków z sąsiadami, co jest warunkiem członkostwa w NATO.

Odkładana się wielokrotnie pierwsza oficjalna wizyta słowackiego premiera Vladimíra Mecziara w Pradze po raz kolejny nie dojdzie do skutku, z powodu napięcia pomiędzy obu państwami. Krytyczne słowa czeskich polityków pod adresem słowackiego rządu i stosunków panujących na słowackiej scenie politycznej, wywołały gwałtowną reakcję Bratysławy: oskarżenie o mieszanie się w wewnętrzne sprawy innego państwa oraz zapowiedź złożenia na Czechy doniesienia do NATO.

Rozmowy nt. podziału majątku Czechosłowacji pomiędzy dwa powstałe z niej państwa: Czechy i Słowację wstrzymane zostały w roku 1993. Spór toczy się o 5 proc. dawnego majątku Czechosłowackiego. Strona słowacka twierdzi m.in. że Praga bezprawnie przetrzymuje 4,1 tony złota o wartości 256 milionów koron (ponad 9 mln dolarów), które przepadły Słowacji w czasie podziału federacyjnych rezerw złota. Ponadto Bratysława domaga się 30 miliardów koron odszkodowania (ponad 1 mld USD) za wykorzystywanie federacyjnego know-how.

Z drugiej strony Praga domaga się od Słowacji zwrotu 24,7 mld koron (ponad 890 mln dolarów) długu powstałego podczas podziału aktywów i pasywów Państwowego Banku Czechosłowackiego.

Stan obecnych stosunków czesko-słowackich uważa się za najgorszy od 1 stycznia 1993 r., kiedy doszło do podziału Czechosłowacji i usamodzielnienia się Czech i Słowacji.

## Promocja

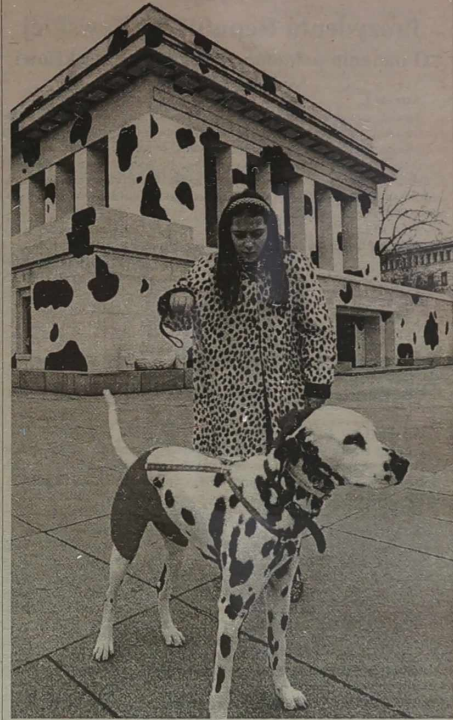
## Mauzoleum w ciapkach

Białe marmurowe mury mauzoleum komunistycznego przywódcy Bułgarii pokryto czarnymi ciapkami reklamując w ten sposób nową wersję klasycznego disneyowskiego filmu „101 dalmatyńczyków”.

W mauzoleum do 1990 r. znajdowały się zabalsamowane zwłoki pierwszego komunistycznego przywódcy Bułgarii Georgi Dymitrowa. Od siedmiu lat mauzoleum stoi puste, kolejne ekipy rządzące nie znalazły dla

budynku nowego przeznaczenia.

W ramach akcji promocyjnej „101 dalmatyńczyków”, zorganizowanej przez dystrybutora filmu, urządzono pod mauzoleum wystawę dalmatyńczyków i występy dla dzieci. Film wchodzi na ekrany w rozpoznającym się tygodniu. „Chcielibyśmy oderwać myśli ludzi od codziennych trudności ekonomicznych i polityki i dać im trochę radości!” - powiedział przedstawiciel firmy dystrybucyjnej.



W ramach akcji promocyjnej „101 dalmatyńczyków”, zorganizowanej przez dystrybutora filmu, urządzono pod mauzoleum wystawę dalmatyńczyków i występy dla dzieci.

Fot. EPA-ELTA

## Rodzina

## Rodzina 17 dzieci oczekują pięcioraczek

Pięcioraczek spodziewa się mieszkająca w Izraelu 30-letnia Arabka Hitam Daubsze. Jej ciąża nie jest przy tym rezultatem leczenia niepłodności; lekarze podkreślają, że naturalne pięcioraczki zdarzają się raz na 65 milionów poczęć. Opisala to izraelska prasa.

Na razie państwo Daubsze wychowują „tylko” siedemnaścioro dzieci - sześciorgo panii Hitam z pierwszego małżeństwa i jedenaścioro jej obecnego męża - Abdela Munima - rów-

nież z poprzedniego związku.

Hitam i Abdel pobrali się przed czterema miesiącami; miesiąc po ślubie poczęte zostały pięcioraczki. „Pięć to szczęśliwa liczba!” - mówi ojciec. Wybrał już kilka imion: Szalom (pokój) Husajn, Rabin i Clinton dla chłopców oraz Nur (tak ma na imię królowa Jordani) i Lea (imię wdowy po zamordowanym w 1995 r. premierze Izraela Icchaku Rabinie). O płci pięcioraczek na razie nie wiadomo.

## Millenium

## Za tysiąc dni nowy wiek

Od północy w piątek rozpoczęło się odliczenie 1000 dni, jakie dzielą nas od przelotu tysiąclecia w roku 2000. Czas odlicza dokładnie co do milionowej części sekundy Milenijny Zegar na podwórzu Królewskiego Obserwatorium w Greenwich.

Przez Greenwich, 10 km na wschód od Londynu przebiega południk zerowy, od którego wyznaczane są strefy czasu. Odsłonięciu Milenijnego Zegara towarzyszyły uroczystości. M.in. wystawiono na sprzedaż 6 tysięcy beczek francuskiego wina z Bordeaux.

Przygotowania do spotkania nowego tysiąclecia już się rozpoczęły, w Paryżu, oprócz zawieszania olbrzymiego ekranu na wieży Eiffla, być może zostanie zainstalowane największe na świecie wahadło. W Rzymie mówi się o zorganizowaniu gigantycznego wyścigu rydwanów w stylu „Ben Hur”.

Ale w niektórych krajach świata, nie postępujących się chrześcijańskim kalendarzem, przelotem tysiąclecia nie przypada 31 grudnia 2000 r. W Nepalu w tym dniu będzie już rok 2050 a w Etiopii dopiero 1993.

## Pupilli

## Prosięta coraz bardziej w modzie

Prosięta w Australii stają się coraz bardziej popularnymi ulubieńcami domowymi, w dużej mierze dzięki sukcesowi filmu „Babe, świnka z klasą” i dlatego, że świnię uważa się za zwierzę inteligentniejsze od psów - nisz. „The Canberra Times”.

W ciągu ostatnich miesięcy do hodującej świnię Lynn Edwards przyszło kilkadziesiąt listów od osób zainteresowanych prosiętami, ponad 60 małych świnek trafiło w charakterze domowego ulubieńca do rodzin żyjących głównie w miastach. Zdaniem Edwards świnię są inteligentniejsze od psów, posłuszne, łatwo je wytresować i podobnie jak psy zlatwiają swoje naturalne potrzeby w tym samym miejscu.

Edwards proponuje masową hodowlę świnek wazących do 30 kg, idealnych do miejskiego domu, pod warunkiem, że jest przy nich mały ogródek.

Hodowanie świnki jest ponadto tańsze od utrzymania psa. Mała świnka kosztuje 200 - 400 dolarów, w zależności od wagi.

Kontynuacją filmu „Babe”, do której powstają zdjęcia na farmie w Nowej Południowej Walii, zapewne zwiększy jeszcze popularność świnek jako domowych ulubieńców.

## Nauka

## Ucho ludzkie na grzbiecie szczura

Dr Cao Yilin, specjalista chirurgii plastycznej ze szpitala nr 9 w Szanghaju reprodukowało ucho ludzkie i przeszczepił je na grzbiecie szczura.

Jak informuje młodzieżowa gazeta wydawana w Pekinie, C. Yilin wyhodował ludzkie ucho w szpitalnym laboratorium, mnożąc komórki pobrane z ucha niezidentyfikowanego pacjenta. W 6 miesięcy po przeszczepie, ucho to wyrosło na grzbiecie szczura. Yilin uważa, że zastosowana przez niego technika inżynierii komórkowej, pozwalająca na odtwor-

zanie włókien komórkowych, a z nich całych ludzkich narządów, może być upowszechniona w najbliższych latach. Jego zdaniem, stwarza to szansę przywrócenia ludziom różnych organów, np. utraconych z powodu amputacji.

Pekiński dziennik zacytował też wypowiedź chirurga ortopedy z tego samego szpitala w Szanghaju, dr Dai Keronga. Podkreślił on, że technika inżynierii komórkowej jest odmienna od metody klonowania DNA i może zrewolucjonizować chirurgię.

## Najbogatsi

## Bunday Times ujawnia listę

The Sunday Times ujawnił nazwiska z publikowanej dorocznie listy najbogatszych obywateli Wielkiej Brytanii. Podczas gdy księżniczka Diana zadebiutowała w tym roku na liście z fortuną ocenianą na 15 do 20 mln. funtów, co wystarczało na zajęcie 91 miejsca, wartość majątku jej hulej teściowej spadła z 400 mln. funtów w roku ubiegłym do 250 mln. w bieżącym. Diana zajmuje swoją pozycję ex equo z Anton-

ką księżką kucharskich Delia Smith.

Podczas gdy tak zwane „stare pieniądze” nadal mają swoją wagę, bo na przykład Duke of Westminster zajmuje wysoką pozycję na liście z majątkiem ocenianym na 1,7 mld. funtów, w czolówce są raczej właściciele „nowych pieniędzy”, tacy jak znany finansista Joe Lewis, kierujący swoim imperium z Bahamów, oceniany na 3 mld. funtów szterlingów.



Elton John (z lewej) wraz ze swoim partnerem Davidem Furnessem podczas przyjęcia z okazji 50. urodzin tego znanego brytyjskiego piosenkarza.

Fot. EPA-ELTA

**Dekret****Prezydenta Republiki Litewskiej  
O odznaczeniu J. A. Samarancha Orderem  
Wielkiego Księcia Litewskiego Gedymina I klasy**

4 kwietnia 1997 r., nr 1268

**Artykuł 1.**

Z okazji stulecia Igrzysk Olimpijskich oraz 5 rocznicy uznania odrodzenia Litewskiego Narodowego Komitetu Olimpijskiego za szczególnie wkład w międzynarodowy ruch olimpijski oraz wysiłki na rzecz ugruntowania litewskiego ruchu olimpijskiego odznaczam Juana Antonia Samarancha, prezydenta Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, Orderem Wielkiego Księcia Litewskiego Gedymina I klasy.

**Artykuł 2.**

Niniejszy dekret wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 458)

**Dekret****Prezydenta Republiki Litewskiej  
O nadaniu pełnomocnictw J. V. Paleckisowi**

1 kwietnia 1997 r., nr 1259

**Artykuł 1.**

Zgodnie z punktem 2 artykułu 84 Konstytucji Republiki Litewskiej upoważniam nadzwyczajnego i pełnomocnego ambasadora Republiki Litewskiej w Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, Irlandii i Republice Portugalii Justasa Vincasa Paleckisa do udziału w konferencji dyplomatycznej w Lizbonie w dniach 8-11 kwietnia 1997 r. oraz podpisania Konwencji Rady Europy i UNESCO w sprawie uznania kwalifikacji wyższych studiów w regionie europejskim.

**Artykuł 2.**

Niniejszy dekret wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 438)

**Dekret****Prezydenta Republiki Litewskiej  
O nadaniu rangi dyplomatycznej U. Karvelis**

2 kwietnia 1997 r., nr 1261

**Artykuł 1.**

Zgodnie z punktem 3 artykułu 84 Konstytucji Republiki Litewskiej i na wniosek ministra spraw zagranicznych Republiki Litewskiej nadaję stałej przedstawicielce Republiki Litewskiej przy UNESCO Ugnę Karvelis rangę dyplomatyczną nadzwyczajnego i pełnomocnego ambasadora.

**Artykuł 2.**

Niniejszy dekret wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
Minister spraw zagranicznych  
Algirdas SAUDARGAS  
(Zam. 434)

**Dekret****Prezydenta Republiki Litewskiej  
O zgłoszeniu projektu ustawy Republiki  
Litewskiej o Radzie Obrony Państwa do  
rozpatrzenia Sejmowi Republiki Litewskiej**

4 kwietnia 1997 r., nr 1269

**Artykuł 1.**

Zgodnie z częścią 1 artykułu 68 Konstytucji Republiki Litewskiej zgłaszam Sejmowi Republiki Litewskiej do rozpatrzenia projekt ustawy Republiki Litewskiej o Radzie Obrony Państwa.

**Artykuł 2.**

Zalecam Sejmowi Republiki Litewskiej rozpocząć omawianie projektu tej ustawy na II (wiosennej) sesji Sejmu.

**Artykuł 3.**

Polecam doradcę prezydenta Republiki Litewskiej Armanasowi Abramavicziausowi i Stasyusowi Knezysowi przedstawienie projektu tej ustawy Sejmowi Republiki Litewskiej.

**Artykuł 4.**

Niniejszy dekret wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 457)

**Dekret****Prezydenta Republiki Litewskiej  
O nadaniu pełnomocnictw A. Taurantasowi**

1 kwietnia 1997 r., nr 1258

**Artykuł 1.**

Zgodnie z punktem 2 artykułu 84 Konstytucji Republiki Litewskiej upoważniam nadzwyczajnego i pełnomocnego ambasadora Republiki Litewskiej przy Radzie Europy Aurimasa Taurantas do podpisania Konwencji o ochronie praw i medycyny człowieka w sferze biologii i medycyny (Konwencja Praw i Bietyki Człowieka).

**Artykuł 2.**

Niniejszy dekret wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 437)

**Ustawa Republiki Litewskiej****O nowelizacji artykułów 1, 2, 3, 5, 6, 7, 11 Ustawy o podatku  
dochodowym od osób prawnych oraz uzupełnieniu artykułem 20**

27 marca 1997 r., nr VIII-165

(Dz.U., 1990, nr 24-601, nr 30-715; 1991, nr 16-426, nr 20-520; 1992, nr 6-110; 1993, nr 16-404, nr 30-682, nr 70-1306; 1994, nr 15-251, nr 55-1052, nr 100-1999; 1995, nr 34-813; 1996, nr 1-3, nr 35-862, nr 46-1105, nr 62-1463, nr 66-1577, nr 71-1715, nr 73-1746)

**Artykuł 1. Uzupełnienie artykułu 1**

Uzupełnić artykuł 1 punktem c:

„c) przedsiębiorstwa zagraniczne, których działalność regulują ustawy państw obcych i których siedziba znajduje się w państwach obcych - w trybie przewidzianym w niniejszej ustawie”.

**Artykuł 2. Nowelizacja artykułu 2**

Zmienić artykuł 2 i podać go w następującym brzmieniu:  
„Artykuł 2. Przedmiotem podatku dochodowego osób prawnych Republiki Litewskiej jest podlegający opodatkowaniu zysk, obliczony w trybie ustalonym w rozdziale II niniejszej ustawy.

Przedmiotem podatku dochodowego przedsiębiorstw zagranicznych są wszystkie dochody otrzymywane od osób prawnych Republiki Litewskiej za usługi w zakresie badania rynku, konsultowania, pośrednictwa oraz za prawo korzystania ze znaków towarowych, licencji, nazw firm.”

**Artykuł 3. Uzupełnienie artykułu 3**

Uzupełnić część 2 artykułu 3 i podać ją w następującym brzmieniu:

„Dochód ze zbytu towarów wyślana z przedsiębiorstwa produkcyjnego, inne dobra materialne, wykonane prace i świadczone usługi oraz dodatki kompensacyjne. W przypadku sprzedaży trwałego mienia materialnego (nieukończonych budowli) taniej w porównaniu z jego wartością resztkową, dochód ze zbytu stanowi będzie suma nie mniejsza od wartości resztkowej tego mienia”.

**Artykuł 4. Nowelizacja artykułu 5**

Zmienić punkt 8 części 1 artykułu 5 i podać go w następującym brzmieniu:

„8) specjalne odroczenia na wątpliwe aktywy bankowe oraz techniczne odroczenia ubezpieczenia, kształtowane przez załączki ubezpieczeniowe (asekuratorów) oraz podlegające ponownemu ubezpieczeniu część wplat ubezpieczeniowych, z wyjątkiem technicznego odroczenia zwrotu wplat ubezpieczeniowych.”

**Artykuł 5. Nowelizacja artykułu 6**

Część 6 artykułu 6 uznać za nieważną, a część 7 uznać za część 6.

**Artykuł 6. Nowelizacja artykułu 7**

Znowelizować artykuł 7 i podać go w następującym brzmieniu:

**„Artykuł 7. Taryfy podatkowe:**

1) podlegający opodatkowaniu zysk opodatkowuje się według taryfy 29 proc.,”

**Ustawa Republiki Litewskiej****O ratyfikacji nowelizacji protokołu 3  
umowy o wolnym handlu oraz sprawach  
związanych z handlem między Wspólnotą  
Europejską, Europejską Wspólnotą Energii  
Atomowej, Europejską Wspólnotą  
Węgla i Stali z jednej strony,  
a Republiką Litewską, z drugiej strony**

27 marca 1997 r., nr VIII-161

**Artykuł 1. Ratyfikacja nowelizacji protokołu**

Zgodnie z punktem 16 artykułu 67 Konstytucji Republiki Litewskiej i na podstawie dekretu nr 1249 prezydenta republiki z 26 marca 1997 r., Sejm Republiki Litewskiej ratyfikuje nowelizację protokołu 3 umowy o wolnym handlu oraz sprawach związanych z handlem między Wspólnotą Europejską, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, Europejską Wspólnotą Węgla i Stali, z jednej strony, a Republiką Litewską, z drugiej strony, przyjętą 25 lutego 1997 r. przez Republikę Litewską, z jednej strony, a Wspólnotami Europejskimi, z drugiej strony, na podstawie decyzji Zjednoczonego Komitetu.

OGŁASZAM tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 446)

**Ustawa Republiki Litewskiej****O nowelizacji artykułu 26<sup>1</sup> ustawy  
o administrowaniu podatkami**

27 marca 1997 r., nr VIII-164

(Dz.U., 1995, nr 61-1525; 1996, nr 57-1342, nr 59-1404, nr 66-1574; 1997, nr 17-362)

Artykuł 1. Nowelizacja części trzeciej artykułu 26<sup>1</sup> Znowelizować pierwsze zdanie części trzeciej artykułu 26<sup>1</sup> i dać tę część w następującym brzmieniu:

„3. Za każdy przeterminowany dzień zgłaszania danych wskazanych w części pierwszej tego artykułu od przedsiębiorstw, instytucji i organizacji od nie zgłoszonej sumy egzekwuje się obliczone w trybie ustalonym w artykule 39 niniejszej ustawy kary, ale nie przekraczające potrójnej sumy należnej do wypłacenia. Kary za nieopłacone w czasie dane zalicza się do budżetu państwa.”

OGŁASZAM tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 439)

**Ustawa Republiki Litewskiej****O ratyfikacji rezolucji nr 1/97 Zjednoczonego  
Komitetu w sprawie umowy o  
wolnym handlu między Republiką Estonii,  
Republiką Łotwy i Republiką Litewską  
„O poprawkach do protokołu A umowy o  
wolnym handlu między Republiką Estonii,  
Republiką Łotwy, Republiką Litewską,  
podpisanej 13 września 1993 r.”**

27 marca 1997 r., nr VIII-162

**Artykuł 1. Ratyfikacja rezolucji**

Zgodnie z punktem 16 artykułu 67 Konstytucji Republiki Litewskiej i na podstawie dekretu prezydenta republiki nr 1250 z 26 marca 1997 r., Sejm Republiki Litewskiej ratyfikuje podpisaną 6 lutego w Tallinie rezolucję nr 1/97 Zjednoczonego Komitetu w sprawie umowy o wolnym handlu między Republiką Estonii, Republiką Łotwy i Republiką Litewską „O poprawkach do protokołu A umowy o wolnym handlu między Republiką Estonii, Republiką Łotwy i Republiką Litewską, podpisanej 13 września 1993 r.”

OGŁASZAM tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 443)

**Ustawa Republiki Litewskiej****O nowelizacji artykułu 4 ustawy  
„O uzupełnieniu Kodeksu Postępowania  
Karnego Republiki Litewskiej**

27 marca 1997 r., nr VIII-169

(Dz.U., 1993, nr 70-1310; 1995, nr 1-6, nr 106-2349; 1996, nr 126-2950)

**Artykuł 1. Nowelizacja artykułu 4**

W artykule 4 zamiast liczb i słów „dnia 31 marca 1997 r.” wpisać liczby i słowa „30 czerwca 1997 r.” i dać ten artykuł w następującym brzmieniu:

„4. Artykuł 50<sup>1</sup> Kodeksu Postępowania Karnego Republiki Litewskiej jest prawomocny od 30 czerwca 1997 r.”

OGŁASZAM tę ustawę, przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 444)



**Krytyczne dni w kwietniu**

10 kwietnia (czwartek), godz. 14.00 - 15.00  
 14 kwietnia (poniedziałek), godz. 17.00 - 18.00  
 20 kwietnia (niedziela), godz. 11.00 - 12.00  
 23 kwietnia (środa), godz. 4.00 - 5.00  
 25 kwietnia (piątek), godz. 13.00 - 14.00  
 27 kwietnia (niedziela), godz. 15.00 - 16.00



Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 8 kwietnia zachmurzenie z przejaśnieniami, przeważnie bez opadów. Wiatr północny 3-8 m/sk. Temperatura 4-6 stopni ciepła.  
 9 kwietnia - przelotne opady. Temperatura w nocy około 0 stopni, w dzień 5-10 stopni ciepła.  
 10 kwietnia - opady śniegu z deszczem przechodzące w deszcz. Temperatura w nocy 1-6, w dzień - 3-8 stopni ciepła.

**KALENDARIUM**

x **Wtorek (8.IV)** jest 98 dniem 1997 r. Do końca roku pozostało 267 dni.  
 x Znak Zodiaku - Baran, x Imieniny: Cezarego, Dionizego, Januarego, Julii, Marcelego.  
 x Wschód Słońca - 6.34, zachód - 20.09. Długość dnia 13 godz. 35 min. x Księżyc. Now - 7 kwietnia.

**EKRANY**

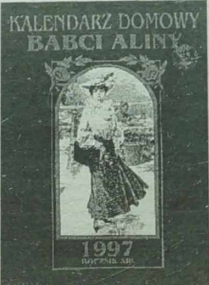
**SKALVIJA** - 1 sala - „Pokolenie straceńców” (USA, Francja); 8.IV o 11.30, 13.10, 14.50, 16.30, 18.15, 20.10, 10.IV o 12, 18.15, 20. „Liśta Schindlera” (USA) - 10.IV o 14. „Shoah” (Francja); 11.IV o 11 - cz.1, 12.IV o 11 - cz. 2. „Wielki tydzień” (Polska) - 13.IV o 14. 2 sala - 8-13.IV. „Złotowłosa i złota twardza” (USA) o 12, 15.50. „Franki i Scarlet” (USA) o 14, 17.50, 19.50.  
**LIEUVA** - 8-10.IV. „101 dalmatyńczyków” (USA) o 12, 14, 16, 18. „Impotent” (Rosja) o 20.  
**VILNIUS** - „Matylda” (USA) - 8-13.IV o 12, 13.50, 15.40, 17.30. „Gwiezdne wojny” (USA) - 8-9.IV o 19.30. „Upadły anioł” (USA) - 11, 12.IV o 19.30. „Spoleczeństwo przeciwko Larryemu Flyntowi” (USA) - 13, 14.IV o 19.30.  
**HELIOS** - 1 sala - „Zolnierze sukcesu” (USA) - 8-10.IV o 11, 12.50, 14.40, 16.30, 18.20, 20.10. 2 sala - „Romeo i Julia” (USA) - 8-10.IV o 12.30, 14.50, 17.10, 19.30.  
**PERGALE** - Tydzień filmu litewskiego 8-10.IV. „Moja maleńka żona” o 13, 16, 19. „Narcyzona diabła” o 14.30, 17.30.  
**WIDEOSALA** - „Ozo” - 8.IV. „Dekalog. Film ósmy” o 18. „Kobieta na granicy kryzysu nerwowego” o 19.30. 9.IV. „Viridiana” o 17.30. „Noc” o 19.30. 10.IV. „Jak w zwierciadle” o 17.30. „Sznur” o 19.30. 11.IV. „Aguirre - gniew bogów” o 17.30. „Mishima” o 19.30. 12.IV. „Włosy” o 15.30. „Miasto kobiet” o 18. 13.IV. „Sen Arizony” o 15.30. „Towarzystwo zmarłych poetów” o 18.

**ZNAID WILI**

LISTA PRZEBOJÓW  
**„Zwariowana Dziewiętnastka”**  
 Notowanie 148, 5 kwietnia 1997  
 1 (2) SQUEEZER „Sweet kisses”  
 2 (5) REAL McCoy „One More Time”  
 3 (3) TONI BRAXTON „Un-break My Heart”  
 4 (6) SPICE GIRLS „Who Do You Think You Are?”  
 5 (1) SPICE GIRLS „2 Become 1”  
 6 (7) KELLY FAMILY „Every Baby”  
 7 (9) CLUELLES „Dun! Speak!”  
 8 (4) DJ BOBO „Respect Yourself”  
 9 (12) NO MERCY „When I Die”  
 10 (10) SAVAGE GARDEN „I Want You”  
 11 (11) GARCIA „Vamonos”  
 12 (N) CHARLY LOWNOISE & MENTAL THEO „Party”  
 13 (8) ATLANTIC OCEAN „Waterfall”  
 14 (N) WONDERS „That Thing You Do!”  
 15 (N) LE CLICK „Call Me”  
 16 (14) FLIP DOC SCRIP „You To Me”  
 17 (N) RED 5 „I Love You... Stop!”  
 18 (15) US „Come On Everybody!”  
 19 (N) WET WET WET „If I Never See You Again”

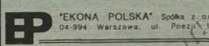
**Nowości:**  
 1. Sequential One „My Love is Hot”  
 2. Fun Factory „Oh Yeah Yeah!”  
 3. Pet Shop Boys „A Real Letter Day”  
 4. Brooklyn Bounce „The Theme”  
 5. Southans „Every Little Move”

**Głosowanie listownie:**  
 „Zwariowana dziewiętnastka”  
 ul. Laisvės 60, 2056 Wilno  
 lub telefonicznie:  
 sobota, godz. 14.00 - 15.00,  
 tel.: 42 94 60



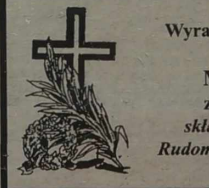
**„Kalendarz Domowy Babcji Aliny” dla każdej polskiej rodziny**

Można go nabyć w księgarni St. Korczyńskiego, w księgarni „Przyjaźń”, w szkołach im. Wł. Syrokomli i im. Jana Pawła II oraz w redakcji „Kuriera Wileńskiego”.



**Oferujemy:**  
 - lody w kubeczkach i na patyku w polewce czekoladowej lub bez  
 - naczynia i sztucce dla gastronomii.  
 Tel. (8 104822) 6127485  
 tel/fax (8 104822) 6127488  
 (Zam. 342)

Odnowiam miękkie meble w domu klienta.  
 Tel.: 75-87-15.  
 (Zam. 460)



**ZOVA**  
 ZSA ZOVA po najniższych cenach na Litwie dostarcza 40 rodzajów materiałów usztywniających z klejem i 8 rodzajów bez kleju.  
 ZSA „ZOVA” reprezentuje również kilka dużych zakładów czeskich, produkujących dodatki krawieckie, jak też prowadzi sprzedaż hurtową (guziki, zamki błyskawiczne, nici, tasemki, podsuszki i in.).  
 Pełny asortyment towarów posiadają sklepy:  
 ul. S. Konarskiego 21/1, Vilnius, tel. 65-10-72;  
 ul. L. Stukos-Guceviciaus 7, Vilnius, tel. 22-41-47.  
 Przyjmowanie zamówień oraz sprzedaż hurtowa:  
 ul. Rotundo 4a, Vilnius, tel. 22-39-76.

**WYKONUJE:**  
 X Roboty remontowo-budowlane,  
 X restauratorskie, wykończeniowe,  
**Remolita**  
 X pokrycia dachów przy pomocy nowej technologii.  
 X Roboty hydrauliczne z wymianą wszystkich przrządów.  
 X Szybko, tanio, jakościowo, z dwuletnią gwarancją.  
 Tel./Fax 72-49-87  
 Tel. 23-59-21  
**Czekamy na oferty.** (Zam. 394)

Kupimy akcje SA „Lietuvos energija” i „Lietuvos dujos”.  
 Rozliczamy się od razu.  
 Vilnius, tel. 73-30-40.  
 (Zam. 423)

Wykonujemy artystyczne pomniki i inne wyroby z granitu i marmuru.  
 Tel.: 63-05-58, 63-99-65.  
 (Zam. 456)



**POZNAJMY SIĘ**  
 Polak z obywatelstwem kanadyjskim, lat 43, rozwiązony, wysoki brunet, przy tuzsy, pozna panią lub pannę do lat 35, wzrost 170 cm, blondynkę lub szatynkę, uczciwą, pracowitą, chcącą dzielić życie z mną.  
 Zdjęcie mile widziane, dyskrepcja zapewniona.  
 Mój adres:  
 Józef Michalkiewicz,  
 2397 FINCH Av. W 210  
 Toronto, ONTARIO  
 M9M 2x1  
 CANADA  
 (Zam. M-2)

**Usługi taksówkarzy.**  
**ZSA „Fiakras”.**  
**70-57-05**  
 Zawieramy umowy z firmami. zatrudniamy nowych pracowników.  
 (Zam. 417)



**Tanio sprzedajemy:**  
 saletę amonową, różne nawozy kompleksowe i potasowo-fosforowe, środki ochrony roślin, folię polietylenową, oksopolisko.  
 Vilnius, (8-22) 64-01-50, 64-01-34.  
 (Zam. 317)

**Wodomierze**  
 Tel. 77-81-03  
 Tel. kom. (8-299) 3-75-27  
 Montujemy, plombujemy, zalatwiamy dokumenty.  
 Prace wykonujemy szybko i jakościowo.  
 Dla osób, potrzebujących pomocy socjalnej, liczniki na zimną wodę - bezpłatnie.  
 (Zam. 398)

Przedsiębiorstwo „Antarktis” naprawia lodówki w Wilnie, jego okolicach i na działkach.  
 Gwarancja - 1 rok.  
 Vilnius, tel. 75-24-79, 46-71-78, 8-299-90213.  
 (Zam. 25)

**KURIER WILEŃSKI**  
 Wydawca  
**ZSA „Kurier Wileński”**  
 Drukuję SA „Spauda”

Redaktor naczelny  
**Czesław MALEWSKI**  
 Nasz adres: Laisvės pr. 60  
 2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
 Kod 67218; ISSN 1392-0405  
 SL 322

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49, zast. sekretarza — 42-79-50.  
 DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-79-64, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultury — 42-79-77, literatury i sztuki — 42-79-58, szkolnictwa i młodzieży, listów i interwencji — 42-69-65, sportu — 42-79-04, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondenci — 42-90-81. Korespondenci: na rejon wileński i trocki — 57-73-81, soleńcicki — 52-780.

Ogłoszenia i reklamę do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1101, tel. 42-69-63, fax 42-72-65, w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor  
 Danuta DANOWSKA